



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission
The Epiphany of the Lord
January 7th. 2024**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12:00 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva—Secretary

Pat McGrath— Finance Comm. Chair

Dixie Gleason —Bookkeeper

Tom Dingwall and Mario Silva

Parish Council Members

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

**The Epiphany of the Lord
January 7th, 2024
Gospel**

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, He inquired of them where the Christ was to be born. They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet: *And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel.*"

Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage." After their audience with the king they set out. And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.

Mt 2:1-12

**La Epifanía del Señor
7 de Enero del 2024
Evangelio**

Jesús nació en Belén de Judá, en tiempos del rey Herodes. Unos magos de oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron: "¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo".

Al enterarse de esto, el rey Herodes se sobresaltó y toda Jerusalén con él. Convocó entonces a los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Mesías. Ellos le contestaron: "En Belén de Judá, porque así lo ha escrito el profeta: *Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres en manera alguna la menor entre las ciudades ilustres de Judá, pues de ti saldrá un jefe, que será el pastor de mi pueblo, Israel.*"

Entonces Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la estrella y los mandó a Belén, diciéndoles: "Vayan a averiguar cuidadosamente qué hay de ese niño y, cuando lo encuentren, avisenme para que yo también vaya a adorarlo".

Después de oír al rey, los magos se pusieron en camino, y de pronto la estrella que habían visto surgir, comenzó a guiarlos, hasta que se detuvo encima de donde estaba el niño. Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. Advertidos durante el sueño de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

Mt 2, 1-12

Epiphany is the manifestation of Jesus as Messiah of Israel.

Son of God and Savior of the world. With the baptism of Jesus in the Jordan and the wedding at Cana, the Epiphany celebrates the adoration of Jesus by "wise men" from the East

La Epifanía es la manifestación de Jesús como Mesías de Israel.

Hijo de Dios y Salvador del mundo. Con el bautismo de Jesús en el Jordán y las bodas de Caná, la Epifanía celebra la adoración de Jesús por unos "magos" venidos de Oriente



St. Peter's Club

Invited us this Saturday January 20th, @ 2:00 pm Glede Hall to Paint and Sip.

\$25.00 per person.

Please buy your tickets or call to Pat McGrath (707) 279-0535 You have to reserve your spot!!!!



Club de San Pedro

Nos invita este sábado 20 de enero, @ 2:00 pm Glede Hall a pintar y tomar una copa.

\$25.00 por persona.

Por favor, compre sus boletos, llame a Pat McGrath (707) 279-0535 Tienes que reservar tu lugar!!!!

YOUR COMMUNITY
CATHOLIC BOOK CLUB

Please join us every Wednesday starting Nov 14th, 2023 after 9:00 am mass @ Parish Library or via Zoom

We'll be reading and discussing one or two chapter at the time.

Our next book will be:
The GREAT STORY of ISRAEL
by Bishop Barron
(On Sale in Amazon)

For additional information text: Antoinette @ 707-536-6076 or Barbara @ 707-972-1905 or Consuelo @ 612-500-8115

Helping you grow in holiness

St. Mary Immaculate Cemetery plot. Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10'

For more information please call

Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! compre su espacio por solo \$465.00 5' x 10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a: Chapel of the lakes al (707) 994-5611

RCIA Class

If you are interested in learning more about the Catholic church, attend our adult class every Thursday from 6:30 -7:30 pm. We wait for you!!!!!!

Clases para Adultos

Si estas interesado en aprender mas acerca de la iglesia Catolica ven a la clase de adultos cada jueves de 6:30 a 7:30 de la noche, Te esperamos!!!!!!

Baptisms: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm or Sundays during Mass time @ St Mary Immaculate.

Bautizos: Los sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm o domingo durante la misa @ Santa Maria Inmaculada..

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @ St Mary Immaculate.

Bodas: Los sabados a las 12:00 pm o 1:30 pm @ Santa Maria Inmaculada.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

The Pope's Monthly Intentions for 2024 January

For the gift of diversity in the Church

We pray that the Holy Spirit may help us to recognize the gift of different charisms within the Christian community and to discover the richness of different traditions and rituals in the Catholic Church.

Las intenciones mensuales del Papa para el 2024 Enero

Por el don de la diversidad en la Iglesia

Oramos para que el Espíritu Santo nos ayude a reconocer el don de los diferentes carismas dentro de la comunidad cristiana y a descubrir la riqueza de las diferentes tradiciones y rituales en la Iglesia Católica.

ROOF PROJECT

We ask that your donations go to St. Mary's Parish with the memo: **ROOF PROJECT**. Remember, for every dollar donated, God will give you back 100 or 200 percent.

Sincerely,

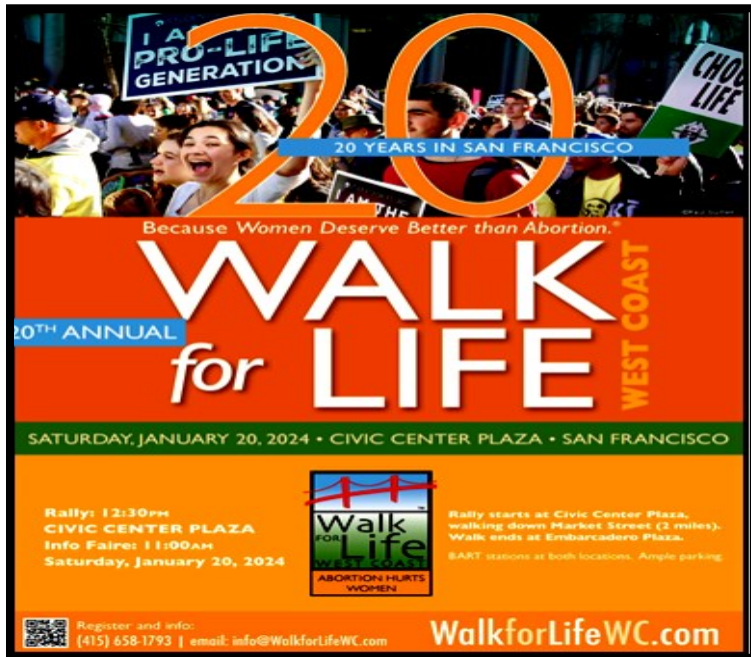
His brother, Father Eliseo

PROYECTO DEL TEJADO

Les pedimos que sus donaciones sean a St. Mary's Parish con el memo: **ROOF PROJECT**. Recuerde, por cada dólar donado, Dios le devolverá el 100 o 200 por ciento.

Sinceramente,

Su hermano, el padre Eliseo



20 YEARS IN SAN FRANCISCO

Because Women Deserve Better than Abortion.

WALK for LIFE WEST COAST

20TH ANNUAL

SATURDAY, JANUARY 20, 2024 • CIVIC CENTER PLAZA • SAN FRANCISCO

Rally: 12:30pm
CIVIC CENTER PLAZA
Info Fair: 11:00am
Saturday, January 20, 2024

Walk for Life
ABORTION HURTS WOMEN

Rally starts at Civic Center Plaza, walking down Market Street (2 miles). Walk ends at Embarcadero Plaza.
BART stations at both locations. Ample parking.

Register and info:
(415) 658-1793 | email: info@WalkforLifeWC.com

WalkforLifeWC.com

Attention!!!!

Do you know of a homebound parishioner who would like to receive communion? Please contact Carol Dvorak @ (707) 489-9425

Atencion!!!!

Para las personas enfermas que no pueden asistir a misa y les gustaría recibir la comunión pueden comunicarse a la oficina al (707)263-4401




14.5 MILES 8 HOURS

ST. SEBASTIAN PILGRIMAGE

JANUARY 19TH

CAMINO DE SONOMA STAGE 4
SEBASTOPOL TO OCCIDENTAL

DIRECTIONS:

START 8:00AM
MASS ST. SEBASTIAN'S

1. North on Hwy 116 to West

REFLECTIONS:

Prayers

For all the people who are suffering from an illness, specially for: Kathy Nyssen, Alex, Margaret O'Farrell, Chris Pokorny, Tom Kalk, Daniel Maldonado Ruiz, Arcelia Silva, Itzamara Silva and Miguel Silva.
Oraciones por todos los enfermos.

Mass Intentions

Saturday 6th 5:00 pm

Sunday 7th 10:30 am + Dave Pokorny

Sunday 7th 12:00 pm

St. Peter's

Sunday 7th 9:00 am + Marian Magliocco + George Hall

Sunday Collection 12/31/2023

\$ 2,729.00

Thank You Thank You!!!

Próximamente Pláticas Pre-Bautismales:
Jueves 1 de Febrero de 2024
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's

Furniture Design Center
UKIAH CA

(707) 463-3500 1205 Airport Park Blvd
FurnitureUkiah.com SofasUkiah@yahoo.com

Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

Lakeport Dance Center
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way Lakeport, CA 95453
707-263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263-9428 (WHAT)

Hearing Aids Hearing Tests
Swim Plugs Sleep Plugs
Glynis Tam-M.S., CCC-A bornini,
Audiologist 30+ years of experience
30+ years of experience



 **Southern Smiles**
DENTAL PRACTICE
KEITH M. LONG, DDS
HENRY A. LONG JR, DDS
755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



YOUR AD HERE


Farmers Insurance
Pat Lambert
Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
1240 S. Main St.
Lakeport, CA



YOUR AD HERE

 **24 HOUR HOTLINE**
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free

 **Knights of Columbus #7611**
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.
Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm

 **Westgate Petroleum**
Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants
Claude Brown, Manager
3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt
Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA
P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor
Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation
707.274-1843 p 707.274.1206 f
Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory
FD 311 / CR 395
*"The only on-site crematory
In the county"*
115 S. Main St. Lakeport, CA 95453
www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389

J&C Residential and commercial cleaner.
Limpieza residencial y
comercial.
jccleaners99@gmail.com
Business license
#5082
(707)262-2069



Kelseyville Appliance
Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451
707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR AD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

